

|                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                        |                                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                               |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| (1) Recipient<br>MAGNA PT S.p.A.<br>Via del Ciclamini 4<br>70026 MODUGNO (BARI)<br>ITALIEN             |                                                                                  |                                                                                        | (2) Receipt notes<br><br><b>2246PP</b>                                                            |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Delivery note<br>Process number<br>335768<br>(4) Shipping date<br>09/11/2018 |                                                                               |                    |
| (5) Supplier and sender<br>GeWIS Drehteilefertigungs GmbH<br>Streitheimer Straße 22<br>86477 Adelsried |                                                                                  |                                                                                        | (6) Freight<br>prepaid <input checked="" type="checkbox"/> carriage <input type="checkbox"/><br>€ |                               | (7) Delivery (Is)<br>Freight car <input type="checkbox"/> Forwarder <input type="checkbox"/><br>Freight <input type="checkbox"/> external <input type="checkbox"/><br>Express <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/><br>Express <input type="checkbox"/><br>Mail <input type="checkbox"/> |                                                                              | (8) Invoice no.<br>Invoice number<br>(9) of                                   |                    |
| (10) Your Ref<br>412                                                                                   | (11) Purchase order number<br>550004183002                                       | (15) Orderer addition<br>bis 6.11.2018 als Getrag,<br>Bari Werk:100 AS: 1              | (12) our department<br>Auftragssachbearbeiter<br>n                                                |                               | (13) House call<br>+49 (0) 8294 86094<br>832                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                              | (14) Our sales order no.<br>2093282                                           |                    |
| (19) Shipping type<br>Lorry                                                                            |                                                                                  | prepaid (20)                                                                           | (21) Type of                                                                                      | (22) Shipping code<br>16402SK |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | (23) Gross<br>531.172                                                        | Total weight kg (24)                                                          | (24) Net<br>458.17 |
| Shipping address<br>Magna PT S.p.A.<br>Svevatrans Srl                                                  |                                                                                  |                                                                                        |                                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              | (26) Unloading point<br>Via del Geranel, 21,<br>70026 Modugno (Bari)<br>14248 |                    |
| (27) Item                                                                                              | Reference number                                                                 | Description of delivery, performance<br>Packing specifications                         | (30) Quantity                                                                                     | (31) Unit                     | (40) Recipient notes<br>Quantity (Is) + / - Notes                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                              |                                                                               |                    |
|                                                                                                        | 2516107380                                                                       | 2516107380 Antriebswelle innen<br>2516107380 "C"<br>Lot: A-288268 10                   | 429                                                                                               | Pcs                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                               |                    |
|                                                                                                        | FLC Magnum TBA-PN4-203                                                           | FLC Magnum TBA-501742<br>Seitenfaltenhaube PE für Klappbare<br>Gitterbox<br>PAK-700470 | 1                                                                                                 | Pcs                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                               |                    |
|                                                                                                        | GETRAG-DECKEL                                                                    | TBA-500088 Deckel für FLC<br>MAGNUM                                                    | 1                                                                                                 | Pcs                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                               |                    |
|                                                                                                        | Delivery terms                                                                   | DDP - Delivered duty paid                                                              |                                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                               |                    |
|                                                                                                        | 18-01147, 18-01158 /INDEX C / 100%checked on reclamation 100220<br>1 x 429 Stück |                                                                                        |                                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                               |                    |
|                                                                                                        |                                                                                  |                                                                                        |                                                                                                   |                               | <b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 429<br>Quantità effettiva: 4<br>Tipo Imballaggio: 1<br>Quantità Imball: 1<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 13.11.18<br>Firma: WJ                 |                                                                              |                                                                               |                    |
| (42) Receipt notes                                                                                     |                                                                                  | (43) Quantity check                                                                    | (44) Quality inspection/inspection report                                                         |                               | (45) Recipient                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                              | (46) Invoice verification                                                     |                    |
| Date                                                                                                   |                                                                                  |                                                                                        |                                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                               |                    |
| Name/                                                                                                  |                                                                                  |                                                                                        |                                                                                                   |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                               |                    |

2 Exemplar pre príjemcu  
2 Exemplar für Empfänger

|                                                                                                                                                                                                                   |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------|--|---------------------------------|--|
| <b>1</b> Odosielateľ (meno, adresa, štát)<br>Absender (Name, Adresse, Land)<br><b>GeWiS</b> Slovakia s.r.o.<br>Vápenická 30<br>SK-971 01 Prievidza<br>IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734                       |  |                                                      |  | <b>MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č. SK 1213577</b><br>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 1213577<br><br>Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave<br>Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) |  |                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>2</b> Prijemca (meno, adresa, štát)<br>Empfänger (Name, Adresse, Land)<br><b>GeWiS</b><br>Drehleertiefen GmbH<br>Streithelmer Straße 22<br>86477 Adelsried<br>Tel. 08294/86094-0 Fax 08294/86094-822           |  |                                                      |  | <b>16</b> Dopravca (meno, adresa, štát)<br>Frachtführer (Name, Adresse, Land)<br><b>MATYO, s.r.o.</b> Kukučínova 14<br>TRANSPORT SPEDITION Prievidza 971 01 SLOVAKIA                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>3</b> Miesto vykladania tovaru<br>Ausladestelle des Gutes<br>Miesto/Ort <b>MODUGNO - BARI</b><br>Štát/Land <b>TALIANSKO</b>                                                                                    |  |                                                      |  | <b>17</b> Ďalší dopravca (meno, adresa, štát)<br>Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>4</b> Miesto a dátum nakladania tovaru<br>Einladestelle des Gutes und Datum<br>Miesto/Ort <b>Vápenická 30</b><br>Štát/Land <b>SK-971 01 Prievidza</b><br>IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 (45)            |  |                                                      |  | <b>18</b> Výhrady a poznámky dopravcu<br>Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>5</b> Prílohy doklady<br>Beiliegende Dokumente                                                                                                                                                                 |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>6</b> Signo a číslo<br>Zeichen und Nr.<br>Opracované diely: Hriadele z ocele<br>251607380 - 129 ST "A" 1x GITTERBOX<br>2516107680 - 2940 SE - 7x GITTERBOX<br>2516107380 - 4266 SE - 6x GITTERBOX<br>Charge: B |  | <b>7</b> Počet balení<br>Anzahl der Kollis           |  | <b>8</b> Druh obalu<br>Art der Verpackung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |  | <b>9</b> Označenie tovaru<br>Bezeichnung des Gutes                                                                                                                                                                                          |  | <b>10</b> Štatistické čís.<br>Statistische Nr.<br>8483109590<br>8489908190 |  | <b>11</b> Hr. hmotnosť v kg<br>Bruttogewicht kg<br>53900<br>622600<br>555700 |  | <b>12</b> Objem m³<br>Umfang m³ |  |
| <b>UN číslo</b><br>UN Nummer                                                                                                                                                                                      |  | <b>Oficiálne pomenovanie</b><br>Offizielle Benennung |  | <b>Trieda</b><br>Klasse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  | <b>Obalová skupina</b><br>Verpackungsgruppe                                                                                                                                                                                                 |  | <b>ADR</b><br>ADR                                                          |  | <b>Total:</b> 12313                                                          |  |                                 |  |
| <b>13</b> Pokyny odosielateľa (colné a iné formality)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)                                                                                              |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <b>19</b> Na farchu<br>Zu zahlen vom<br>Dopravné-Fracht<br>Zlavy<br>Ermässigungen<br>Saldo-Saldo<br>Dodat. výdavky<br>Zuschlagkosten<br>Iné výdavky<br>Sonstige Kosten<br>Rôzne-Verschleiß.<br>Spolu na zaplatoenie<br>Insgesamt zu bezahl. |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>14</b> Dobierka<br>Nachnahme                                                                                                                                                                                   |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>15</b> Pokyny na platenie dopravného<br>Anweisungen über die Frachtrechnung<br>Vyplatené/Frei<br>Nevyplatené/Unfrei                                                                                            |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <b>20</b> Osobitné dojednanie<br>Sondervereinbarungen<br><b>KUEHNE+NAGEL s.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)                                                                                                          |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>21</b> Vystavené v/Ausgefertigt in Prievidza dňa / am 9. 11. 2018                                                                                                                                              |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <b>24</b> Tovar prevzatý<br>Gut empfangen<br>12 NOV 2018                                                                                                                                                                                    |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>22</b> <b>GeWiS</b> Slovakia s.r.o.<br>Vápenická 30, SK-971 01 Prievidza<br>IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734<br>Podpis a pečiatka odosielateľa<br>Unterschrift und Stempel des Absenders                  |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <b>23</b> <b>Matyo, s.r.o.</b><br>Kukučínova 14, Prievidza 971 01<br>IČO: 36 34 67 30<br>Podpis a pečiatka dopravcu<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers                                                                           |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>25</b> ŠPZ vozidla/tahača<br>PDM0002                                                                                                                                                                           |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <b>26</b> Užitočná hmotnosť<br>PDS31YH                                                                                                                                                                                                      |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>27</b> Číslo DZVV                                                                                                                                                                                              |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | <b>28</b> Číslo jazdy                                                                                                                                                                                                                       |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>29</b> Hraničné prechody                                                                                                                                                                                       |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>30</b> Všetky sprievodné doklady                                                                                                                                                                               |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                                                                                                                                                                                             |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |
| <b>31</b> Rôzne                                                                                                                                                                                                   |  |                                                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  | Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu:<br>Zolltransitdokument empfangen:                                                                                                                                                       |  |                                                                            |  |                                                                              |  |                                 |  |

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť  
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen  
Hrubo orámované časti musí vyplniť dopravca  
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen

1 - 15 a 21 + 22  
1 - 15 a 21 + 22